Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels

Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein

Band: 15 (1906)

Heft: 34

Anhang: Beilage zu No. 34 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 34 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 08.10.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Beilage zu No. 34 der Schweizer Hotel-Revue. — 25. August / Août 1906. — Supplément au No. 34 de la Revue Suisse des Hôtels.

Der internationale
Hotel-Telegraphen-Schlüssel
kann in beliebigen Quantitäten gratis und franko bezogen werden beim
Hotelierbureau in Basel.

Le code télégraphique international des hôtels
est envoyé gratis et franco sur demande et en quantités voulues par le
Bureau des Hôteliers à Bâle.

Le droit d'hypothèque sur le mobilier d'hôtel.*)

(Suite.)

A Berne, l'on procéda à peu près de la même manière qu'à Zurich, c'est-à-dire on voulait conserver tels quels les règlements du Code civil sur les parties des choses et sur la partie intégrante, tout en ajoutant quelques règlements conformes à l'avant-projet cité dans notre article précédent. En vertu de ces règlements, des choses mobiles pouvaient être considérées par contrat comme partie intégrante d'un immeuble sans renvoi en possession. Mais à Berne comme à Zurich ce projet fut rejeté par l'assemblée législative, c'est-à-dire par le Grand Conseil.

Dans ces circonstances, l'usage s'établit dans le canton de Berne de se tirer d'affaire en interprétant largement le règlement du Code civil bernois sur la partie intégrante. Dans son expertise du 27 décembre 1894, relative à l'hypothèque de la propriété des Bains du Gurnigel, M. le professeur Huber statua que le mobilier d'hôtel devrait être traité comme d'autres inventaires d'exploitation industrielle. C'est-à-dire, il ne peut être considéré comme partie intégrante du bâtiment que si ce dernier, par sa construction ou sa position, paraît destiné exclusivement à l'exploitation d'un hôtel, ou si le mobilier lui-même, par sa construction ou la position de l'endroit où il se trouve (en cas où pour un autre usage les frais de transport soient démesurément grands) dépend au point de vue économique absolument du bâtiment. Un passage qui découle de cette interprétation et qui est certainement d'un intérêt général, dit: „Ce qui à Mürren, peut sans autre être reconnu comme partie intégrante ou peut être considéré comme hypothéqué avec l'immeuble, ne sera suivant les circonstances, pas considéré comme tel, si cela se trouve dans un hôtel quelconque à Berne. Un mobilier qui, en ville, peut se vendre et être employé, ne peut être considéré comme exclusivement nécessaire à l'exploitation de l'hôtel dans lequel il se trouve. Il ne doit donc avoir même qualité qu'un mobilier fait spécialement par sa forme et ses dimensions pour un établissement déterminé, et portant très souvent encore le chiffre de la maison. Un mobilier de ce genre ne pourrait être employé autre part sans subir une dépréciation évidente." Dans la pratique, on a adopté en principe, cette expertise selon laquelle le mobilier d'hôtel peut être partie intégrante à des conditions analogues à celles requises par le Droit français. Mais on est allé encore un peu plus loin que l'expertise Huber en étendant encore l'idée de ce qui peut former partie intégrante. Ceci permet de rendre immeuble le mobilier d'hôtel dans une assez grande mesure et de l'hypothéquer avec le bâtiment d'hôtel.

Le Droit civil bernois ne mentionne pas spécialement, il est vrai, que la partie intégrante peut être hypothéquée avec la chose principale, mais cela a été admis par l'usage.

Dans leur jugement du 21 février 1902 concernant la Caisse hypothécaire de Frutigen contre la Banque populaire suisse, la Cour d'appel et la Cour de cassation n'admirent pas l'interprétation large des règlements bernois sur la partie intégrante dont nous venons de parler. Dans ce jugement, le mobilier et les dépendances de l'hôtel Victoria à Grindelwald furent déclarés ne pas avoir qualité d'immeuble, quoique par contrat le mobilier ait été hypothéqué avec les bâtiments en question comme partie intégrante.

La Cour d'appel et de cassation motiva son jugement en démontrant que la lettre de la loi elle-même indique que le législateur bernois a voulu restreindre le sens de ce qui doit être considéré partie intégrante et qu'il ne suffit pas d'une corrélation économique, mais qu'il faut qu'il existe une corrélation objective, reconnaissable à des signes extérieurs. De même que l'expertise Huber, le jugement ne considère pas la déclaration du propriétaire comme suffisante pour donner qualité d'immeuble à une chose. Il exige en plus qu'il existe une corrélation extérieure, conforme à la volonté du propriétaire, avec la chose principale. Cette corrélation doit consister ou par un lien physique ou par le fait que le propriétaire a indiqué la destination d'une manière précise et reconnaissable par tout le monde.

Le fait que le droit d'hypothèque n'atteint que l'objet hypothéqué avec les fruits qui n'en sont pas encore détachés ou les avantages qu'on n'en a pas encore retiré, prouve que le législateur a voulu restreindre l'idée de la partie intégrante en ce qui concerne le droit d'hypothèque. On fera la même déduction, quand on considère que la loi ne voulait pas que le principe de spécialité et de publicité, (principe assuré par le renvoi en possession quand il s'agit de choses mobiles) observé dans les hypothèques, fut violé quand il s'agissait d'hypothéquer des choses mobiles comme partie intégrante d'immeubles. Si le législateur avait voulu donner plus d'extension à l'hypothèque de choses mobiles comme partie intégrante d'immeubles, il aurait certainement édicté des règlements sur la manière dont l'hypothèque doit se faire, afin de garantir autant que possible le principe de publicité et de spécialité. En l'absence de ces règlements, il serait dangereux au point de vue de la sûreté juridique de permettre d'hypothéquer le mobilier d'hôtel avec l'hôtel.

Ce jugement part du même point de vue que le jugement du tribunal fédéral allemand du 21 février 1888. Tous deux ne contestent pas absolument la qualité d'immeuble au mobilier d'hôtel. Les conclusions de la Cour d'appel et de la Cour de cassation, dans leur jugement du 21 février 1902, peuvent donc être admises, les règlements du Code civil bernois ne reconnaissant pas en principe qualité d'immeuble au mobilier d'hôtel, quitte à le faire dans des cas tout à fait exceptionnels. Le Code civil bernois s'inspire ici des mêmes considérations que le droit commun et le droit autrichien.

A la suite du jugement cité, on élabora un avant-projet sur la co-hypothèque des choses mobiles comme partie intégrante d'un immeuble hypothéqué; cet avant-projet est daté du 23 novembre 1903 et fut accepté par votation populaire du 13 mars 1904 à une forte majorité.

Le Code civil bernois ainsi modifié, défend absolument l'hypothèque du mobilier d'hôtel, car la loi citée veut sans doute régler la manière d'hypothéquer l'inventaire d'exploitation industrielle.

L'article 1 de ce message de loi dit: „Dans les établissements industriels, les choses mobiles destinées à l'exploitation, comme machines, mobilier d'hôtel, etc., peuvent être hypothéqués avec les bâtiments et les terrains comme partie intégrante de l'immeuble hypothéqué."

Par l'expression „établissement industriel" il faut entendre chaque hôtel au sens propre du mot, puis aussi l'hôtel garni. Cependant il faut admettre que cette tournure de phrase se rapporte avant tout aux grandes exploitations. Mais, si la loi avait vraiment voulu exclure les petites exploitations, le législateur ne se serait pas contenté de l'expression vague „établissement", mais aurait spécifié ce qu'il faut entendre par là.

L'expression „les choses mobiles destinées à l'exploitation" doit aussi être définie. L'avant-projet du Conseil d'Etat du 7 mars 1903 admettait la co-hypothèque du mobilier „nécessaire à l'exploitation", des machines, etc. L'avant-projet du Conseil d'Etat et de la commission du Grand Conseil réunis, allait encore plus loin. Au lieu de „mobilier nécessaire, de machines, etc.", il était dit „les choses mobiles pouvant servir à l'exploitation, comme les machines, le mobilier d'hôtel, etc." L'expression „pouvant servir à l'exploitation" a été remplacé dans la loi par „servant à l'exploitation". Cette rédaction empêche l'arbitraire quand il s'agit d'hypothéquer le mobilier comme partie intégrante d'établissements industriels, car de cette manière ne peut être hypothéqué comme partie intégrante que ce qui, selon une manière de voir objective, de l'avis de tout le monde, sert à l'exploitation. Si une chose, pour laquelle ceci n'est pas le cas, avait été hypothéquée par un hôtelier comme partie intégrante de l'hôtel, parce que selon sa manière de voir personnelle, elle sert à l'exploitation de l'hôtel, le droit d'hypothèque sur cette chose n'existerait pas. Dans la pratique, des cas de ce genre ne jouent aucun rôle, car en général les meubles qu'on emploie pour l'exploitation d'un hôtel, servent aussi objectivement à cette exploitation.

Contrairement à ce que nous avons vu dans les Droits dont nous avons parlé jusqu'à présent, le Droit bernois ne fait pas de différence entre les différents mobiliers, selon qu'ils sont en corrélation économique plus ou moins grande avec le bâtiment de l'établissement. Il n'y a pas de différence à faire, par exemple entre, d'un côté des couverts ne portant pas de chiffre, qui n'ont d'autre corrélation avec l'exploitation de l'hôtel que parce qu'on les emploie quelque temps, jusqu'à ce que les couverts destinés à cet hôtel soient achetés, et d'un autre côté les tables qui par leur dimension et leur forme sont spécialement destinés à cet hôtel, et qui au point de vue économique sont à considérer en première ligne comme objets d'exploitation [1]). Ceci fait la force et la faiblesse de cette loi. On s'épargne par là la peine d'examiner la corrélation existante pour chaque cas, mais d'un autre côté, on crée une position exceptionnelle à la possibilité de l'hypothèque sans garantie pour l'objet, position qu'au point de vue logique, il ne mérite pas. Mais on peut discuter si dans ce cas, le point de vue logique doit céder lé pas au point de vue pratique.

Le Droit valaisan comme le Droit bernois permet que le mobilier d'hôtel soit hypothéqué avec le bâtiment, comme partie intégrante. Il se base sur la loi concernant la co-hypothèque du mobilier d'exploitation des établissements industriels du 17 mai 1905. L'article premier dit: „L'hypothèque sur les bâtiments et sur le terrain d'une fabrique ou d'un autre établissement industriel peut aussi s'étendre aux choses mobiles, telles que machines, mobilier d'hôtel, etc., qui servent à l'exploitation et qui doivent être considérées comme partie intégrante d'un immeuble hypothéqué."

Il ne faut pas oublier que le Code civil valaisan n'admet pas la co-hypothèque du mobilier d'hôtel comme immeuble par destination, le nombre des choses pouvant juridiquement devenir immeubles, étant très restreint.

(La suite au prochain numéro.)

*) Tiré de la thèse inaugurale, présentée pour l'obtention du grade de docteur, à la faculté de droit de l'Université de Zurich, par M. Ernest Pfister de Winterthour en 1906.

[1]) Des choses mobiles ne faisant pas partie au sens propre du mot du mobilier d'hôtel, comme les vins, les provisions de bouche, etc., peuvent être hypothéqués avec l'hôtel, car elles aussi servent à l'exploitation de l'hôtel.

Attention!

L'éditeur du **„Livre d'informations du Consulat international"**, à Vienne, cherche à obtenir des annonces et de l'argent d'une manière peu honnête.

Il insère dans son „Livre d'informations du Consulat" les annonces d'hôtels d'un Guide ou d'un vieil horaire. Puis, il envoie aux hôtels en question une carte postale de la teneur suivante:

„Par la présente nous vous accusons réception de votre commande, signée de votre nom.
La Direction."

Environ huit jours plus tard, l'hôtel reçoit une épreuve de l'annonce accompagnée d'une lettre, dont voici la teneur:

„Ensuite de la commande faite à notre agent pour le „Livre d'informations du Consulat international" nous nous permettons de vous envoyer la première épreuve, en vous priant de bien vouloir relire le texte, le corriger éventuellement et nous le renvoyer *aussitôt que possible* dans l'enveloppe ci-incluse, le livre étant sous presse. *La Direction.*"

Ceci se passe naturellement au milieu de la haute saison, quand les hôteliers sont surchargés d'ouvrage et n'ont pas le temps de réfléchir, s'ils ont fait la commande ou non.

La maison d'édition de Vienne spécule sur ce fait, se disant que si les hôtels n'ont pas répondu aux deux lettres, ils sont d'accord avec le contenu. Mais personne ne sera assez naïf de croire que ce silence créera une obligation, et c'est pourquoi nous espérons que les hôteliers feront la sourde oreille, le jour de l'encaissement.

Quant à ce qui concerne le „Livre d'informations du Consulat", nous nous bornerons à informer nos lecteurs que, depuis 1897 déjà, il est inscrit dans notre „Livre bleu".

Vermischtes.

Die Mehlspeise. In der Wiener „Zeit" stimmt Barry Brachvogel einen köstlichen Hymnus auf die österreichische Mehlspeisenkunst an. Da heisst es u. a.: „So bleibt denn die Mehlspeise, die echte, liebe, solide Mehlspeise ein unveräusserliches Kronrecht Oestereichs. Sehnsuchtsvoll blicken die Völker Europas zu ihr hin wie zu der blauen Grenzlinie der Alpen, denn ihr Name allein verheisst ein Wunderland. In einfacher Lieblichkeit, gleich sanften Vorbergen, türmen sich Buchteln, Strudel, Golatschen, Kipferln, Karpferln, Taschenln, Stangerln, beblümt mit Rosinen und Weinbeeren, erfüllt vom Duft der Vanille, des Orangen- oder Zitronenzuckers, durchzogen von stillen Chokoladebächen, übertost von schäumenden Chaudeaus. Ueber ihre einfache Lieblichkeit weg ragen Torten, Crèmes, Gefrorenes und Halbgefrorenes mit dem blinkenden Firnenschnee ewigen Schlagrahms. In diesem Wunderland schweigt aller Hass der Parteien und Nationalitäten. Jeder erkennt, dass die heiligsten Güter in allen Provinzen und in allen Idiomen gewahrt werden müssen. Befriedigt vernehmen die Völker Europas solche Kunde."

Bestrafte Esslust. Der Zauberkünstler Bellachini, der sich während eines Sommers in Kissingen aufhielt, speiste mit der Mehrzahl der Gäste zusammen an der Table d'hôte und hatte sich durch seine geselligen Talente in kurzer Zeit sehr beliebt gemacht. Ebenfalls an der Table d'hôte dinierte ein Herr, der sich dadurch unangenehm bemerkbar machte, dass er vor und nach jedem Gange in Masse die kleinen Weissbrötchen verzehrte, welche vor seinem Platze in einem Drahtkörbchen aufgehäuft lagen. Diese „Gefrässigkeit" des besagten Herrn missfiel allerseits sehr, und Bellachini ersann im Bunde mit mehreren Bekannten einen Plan, dem „Weissbrothamster" seine Unverschämtheit zu Gemüte zu führen. Arglos hat dieser eines Tages wieder den Brotkorb geleert, als sich verabredetermassen einer, dann ein zweiter, ein dritter usw. laut darüber wunderte, dass kein Weissbrot im Korbe sei. „O meine Herrschaften", nimmt da Bellachini das Wort, „die gesuchten Brötchen hat wie immer dieser Herr zu sich genommen." Und sich an diesen wendend, fährt er fort: „Wollen Sie nicht ausnahmsweise einmal so freundlich sein, und die Brötchen herausgeben? Sie gehören doch wohl in den Korb hier und nicht in Ihre Tasche!" Der Angeredete ist anfangs starr vor Bestürzung, dann braust er auf: „Mein Herr, wie dürfen Sie sich unterstehen!? — „Bitte", fällt ihm der Prestidigitateur ins Wort, „Sie können doch nicht leugnen, dass Ihre Taschen sämtlich voll Semmeln sind!" — Und ehe es der Verblüffte verhindern kann, zieht Bellachini ihm aus allen Taschen seines Rockes ein Weissbrötchen nach dem andern hervor und legt sie auf den Tisch. Der gefrässige Herr aber verliess unter schallendem Gelächter der Anwesenden den Speisesaal.

Belohnung für fleissige Tänzer. Den „Basler Nachrichten" wird aus London geschrieben: „Eine interessante und offenbar vernünftige Neuerung ist im Laufe dieser Saison in der Londoner Gesellschaft eingeführt worden, nämlich den Ballgästen, die getreulich bis zum Ende aushalten, zur Belohnung zu guterletzt ein „erstes Frühstück" servieren zu lassen. Das mag auf den ersten Blick seltsam aussehen, wenn man aber bedenkt, dass um diese Zeit, da die „Season" in der englischen Hauptstadt im vollen Schwunge ist, die Morgensonne bereits in den Saal scheint, wenn mit dem Tanzen ein Ende gemacht wird, dann dürfte die neue Erfindung schliesslich doch ziemlich praktisch sein. Während des letzten Jahres war es in einigen Häusern nach und nach Mode geworden, die dem engeren Freundeskreis angehörenden Herren, die es für die Pflicht hielten, bis zum Ende des letzten Tanzes zu bleiben, ehe sie gingen, noch zu einem kleinen Imbiss einzuladen, der gewöhnlich aus kleinen scharfen Delikatessen bestand, die die abgespannten Magennerven wieder etwas in Ordnung bringen sollten. Von dieser Sitte zu der neuen, den übrig Gebliebenen ein englisches „Breakfast" zu geben, war dann nur ein kleiner Sprung, und man erhält jetzt überall, anstatt eiskalten Champagners oder des Pilsner Bieres, das in der letzten Zeit bei diesen nächtlichen Mahlzeiten den Schaumwein beinahe ganz aus dem Felde geschlagen hatte, warmen Kaffee oder Thee mit Eiern und geröstetem Brot. Und die Gastgeberinnen, die sich bisher immer so sehr darum grämten, dass gegen Schluss der Bälle die Zahl der Tänzer immer geringer wurde, sind mit der neuen Sitte sehr zufrieden; denn die Aussicht auf ein warmes Frühstück hält eine grosse Menge derjenigen zurück, die früher sich beizeiten empfahlen, um in ihren Klubs noch etwas zu essen zu bekommen.

Die Kunst, von der Luft zu leben. Diese schwere Kunst, durch die sogleich die soziale Frage gelöst wäre, haben, wenn auch nicht ganz, so doch annähernd, zwei deutsche Professoren ausgebildet, die auf Kabakon, einer kleinen Insel im Bismarckarchipel in der Südsee, ein höchst einfaches Leben führen und sich nur von Kokosnüssen nähren, bloss mit einem Lendenschurz bekleidet sind und sich damit unterhalten, an der See zu sitzen, den Tänzen der Eingeborenen zuzusehen und zu lesen. Ein Engländer, H. M. Robson, der eine Vergnügungsreise nach Kabakon gemacht hat, erzählt laut „M. N. N." von dieser gemütlichen Niederlassung zweier deutscher Gelehrten allerlei in einem englischen Blatte. Die Entdeckung, wie man von der Luft leben kann, hat zuerst Professor Engelhardt gemacht, der seit seiner Jugend an einer schweren Krankheit litt und es neun Jahre lang in Deutschland mit einer Diät versuchte, bei der er nur ein paar Früchte zu sich nahm. Er gelangte aber zu der Ueberzeugung, dass die in Europa zugänglichen Früchte nicht sehr geeignet für eine solche Diät wären und ging daher nach Ceylon. Nach weiteren Experimenten liess er sich schliesslich auf Kabakon nieder, nachdem er herausgefunden hatte, dass die Kokosnuss die ursprüngliche und daher zuträglichste Nahrung des Menschen sei. Zu dem Professor gesellte sich dann noch ein Kollege, Dr. A. Bethmann, und nun leben sie beide nur von Kokosnüssen, so dass sie für ihre Nahrung nicht einen Pfennig auszugeben brauchen und geniessen in halkynoischer Behaglichkeit die Freuden der Natur und der

Enthaltsamkeit. Auch Robson hat an der Kokosnuss-Diät teilgenommen und sich ausserordentlich wohl dabei befunden. Die Kokosnüsse sind sehr verschieden von denen, die man bei uns sieht. Sie sind frisch und weich und werden mit einem Löffel gegessen. Die Nuss ist voll süsser wohlschmeckender Milch und das ist zugleich das einzige Getränk der beiden vergnügten Asketen. Die Insel ist ein Land ewigen Frühlings; sie ist dicht mit üppiger Vegetation bedeckt, nur zwei Meilen lang und eine breit, und ein idealer Aufenthalt zur Erholung und Erquickung. Robson empfiehlt allen Leuten, die Zeit dazu haben, dem Beispiel der beiden Professoren zu folgen. Sie werden gut aufgenommen werden und die einzigen Kosten sind für die Reise, denn dortselbst „lebt man von der Luft“.

Ist Zucker nahrhaft? Die von Hunderten von Fachgelehrten und Medizinern festgelegte Tatsache, dass Zucker ein sehr wichtiges Volksnahrungsmittel ist und dass es daher wünschenswert wäre, seinen Konsum im Volke immer weiter auszudehnen, wird neuerdings von einem Ch. Féré angefochten. Féré will auf experimentellem Wege den Einfluss des Zuckers auf die Leistungsfähigkeit geprüft und festgestellt haben. Danach komme dem Zucker lediglich ein Anregungswert zu, wie ihn etwa Tee, Kaffee oder gar Alkohol haben. Die Wirkungen beim Zuckergenuss sind nach Féré folgende: Zunächst eine sofort wirkende Anregung, die eintritt, sobald man den Zucker im Munde hat; sodann eine Steigerung dieser Anregung, die nach ca. neun Minuten eintreten soll, wenn der Zucker in die Blutbahn aufgenommen ist. Dieser Anregung soll nach dem Urteil Férés baldigst Erschöpfung folgen. Demgegenüber ist allerdings hundertfach nachgewiesen, dass der Zucker neben der augenblicklichen anregenden Wirkung, die auf der leichten Verdaulichkeit, daher einer ungemein schnellen Ausnützung, beruht, einen eminent hohen Nährwert besitzt. Das ist vor einigen Jahren noch im Auftrage der deutschen Heeresleitung von namhaften Professoren festgestellt worden. Das Zentralblatt für die Zuckerindustrie führt einige Urteile von bekannten Gelehrten, die sich auf den Nährwert des Zuckers beziehen, an. Es heisst da in einem Ausspruche des Professors von Noorden; „Der Zucker wird voll und ganz im Krafthaushalt des Körpers ausgenutzt. Er dient im Körper teils zur Bestreitung der augenblicklichen Ausgaben, teils — wenn diese gedeckt sind — zur Anreicherung des Reservefettes, denn aller nicht verbrauchter Zucker wird in Fett überführt.“ — Professor Senator-Berlin sagt, dass der Zucker das Fett der Nahrung vollkommen ersetzen könne, während der Direktor der Kinderklinik an der Berliner Charité ausführt: „Namentlich beim Kinde kann Eiweiss leichter verdaut werden, wenn die Speisen mehr oder weniger Zucker enthalten“. Und schliesslich heisst es noch an anderer Stelle: „Es wäre sehr wünschenswert, dass viel mehr Menschen sich vom Zucker ernähren, als dies bisher geschieht.“ Das dürften wohl Beweise genug dafür sein, dass die durch jahrzehntelange Beobachtungen gewonnenen Resultate über den Nährwert des Rübenzuckers durchaus zutreffen. Man solle sich also durch solche experimentellen „Feststellungen“, wie Féré gibt, und die noch sehr der Nachprüfung bedürfen, nicht beeinflussen lassen. Es sollte vielmehr nach wie vor Aufgabe der sozialen Volkswirtschaft sein, im ureigensten Interesse des Volkes den Zuckerkonsum in demselben zu heben. („Allgemeine Zeitung“ München.)

Verkehrswesen.

Telephon-Verkehr. Die Telephonlinien Sion-Evolène und Evolène-Arolla sind seit 4. August in Betrieb.

Altdorf-Flüelen. Am 20. August ist das Tram Altdorf-Flüelen dem regelmässigen Betrieb übergeben worden. Es sind für den Sommer täglich 15 Fahrten in jeder Richtung vorgesehen; die Fahrzeit beträgt 10 Minuten.

Martigny-Châtelard-Bahn. Der regelmässige Verkehr, der am 20. August begonnen hat, dauert bis Ende Oktober; im Winter wird er eingestellt. Die Bahn, die das Rhonetal mit Chamonix verbinden soll, wird hauptsächlich dem Fremdenverkehr dienen.

Konstanz-Basel. In der neuesten schweizerischen Fahrplankonferenz wurde u. a. in Berücksichtigung eines seit verschiedenen Jahren bestehenden Postulates die Zusage gegeben, die Bundesbahnen würden mit Eintritt des Sommerfahrplans für 1907 einen Morgenschnellzug Konstanz-Schaffhausen-Eglisau-Basel mit Anschluss an den Pariser Schnellzug einführen.

Winterfahrplan 1906/07. Dafür sind u. a. folgende Neuerungen vorgesehen: Ein neuer Schnellzug nach Luzern, Basel ab 8.55 morgens, Luzern an 11.2 mit Anschluss an den Gotthard-Schnellzug 107; Verlegung des Schnellzuges 135: Basel-Zürich-Wien von 7.30 morgens auf 8.50 und Kürzung des Stilllagers in Zürich; Führung aller Klassen in diesem Zuge statt wie bisher nur I. und II. Klasse.

Zollrevision Luzern-Frankfnrt a./M. Bei dem während des Sommers zwischen Luzern und Frankfurt a./M. verkehrenden Schnellzug, der Luzern vormittags 9.57 verlässt und abends 5.05 in Frankfurt eintrifft, ist seitens der deutschen Zollverwaltung die Neuerung getroffen worden, dass sämtliches Gepäck, auch das eingeschriebene, im Zuge selbst zollamtlich revidiert wird, sodass daher die Reisenden in Basel nicht mehr auszusteigen haben.

Zufahrtslinien zum Simplon. Der französische Minister der öffentlichen Arbeiten, Louis Barthou, hat sich als Anhänger der Linie Frasne-Vallorbe ausgesprobhen, die nach seiner Aussage schon seit fünf Jahren hätte gebaut werden sollen. Die französische Kammer wird bei ihrem Wiederzusammentritt sich mit der Frage zu befassen haben. Man rechnet auf Opposition von Seite des Finanzministers.

Chemin de Fer Territet-Glion et Glion-Rochers de Naye. Les recettes du Chemin de fer Glion-Rochers de Naye (funiculaire Territet-Glion non-compris) se sont montées en Juillet 1906 à frs. 39,321 contre 37,020 en Juillet 1905. Le montant total du 1er Janvier au 31 Juillet 1906 est de frs. 145,533 contre frs. 141,526 en 1905. De son côté le funiculaire Territet-Glion a encaissé en Juillet 1906 frs. 15,199 contre 13,103 en Juillet 1905. Du 1er Janvier au 31 Juillet 1906 frs. 88,376 contre 72,698 en 1905.

Die Pyhrn- oder Bosruckbahn ist am 20. August dem Betrieb übergeben worden, ein für die westlichen Alpenländer Oesterreichs, für Bayern (und indirekt auch für die Schweiz) wichtiger neuer Verkehrsweg. Diese Durchbrechung des Bosruck-Massivs bringt die kürzeste Verbindung der Stadt Linz und damit auch der an Oberösterreich angrenzenden Teile Baierns mit Steiermark; sie verbindet ferner Böhmen und die an Böhmen angrenzenden oder nahen Teile Süd- und Mittel-Deutschlands mit dem Süden Oesterreichs, indem sie die kürzeste Verbindung aus dem Norden mit Verkehrsknotenpunkte Selztal ermöglicht.

Gepäckdienst durch den Simplon. Die Bundesbahnen haben mit den italienischen Staatsbahnen ein Abkommen geschlossen, wonach in den Zügen 295, 209 und 214 schweizerische Gepäckkondukteure die Züge bis Arona begleiten, um den unaufhörlichen Klagen der Reisenden über Verwechslung und Verzögerung der Gepäckstücke nach Kräften zu steuern. Man hofft, binnen kurzem einen schweizerischen Kondukteur in allen Schnellzügen von Lausanne bis Mailand durchfahren zu lassen, wie es schon längst auf der Gotthardbahn zu allgemeiner Befriedigung des reisenden Publikums geschieht. Die im September in Bern zum erstenmal seit der Betriebseröffnung tagende internationale Simplonkommission wird diese und andere Fragen des Verkehrs auf der neuen Linie zu behandeln haben.

Personenverkehr im Monat Juli. Rätische Bahn 143,262 (1905 140,808). Schweizer. Seetalbahn 53,000 (51,694). Schweizer. Südostbahn 80,000 (84,721). Beatenbergbahn 16,499 (15,080). Schweizer. Bundesbahnen 6,466,000 (6,258,742). Wengernalpbahn 40,900 (39,196). Vitznau-Rigibahn 33,017 (32,941). Appenzellerbahn 72,000 (69,585). Berner Oberlandbahnen 82,473 (94,736). Bergbahn Lauterbrunnen-Mürren 15,560 (17,524). Bern-Neuenburg 74,800 (69,745). Sensetalbahn 8400 (7824). Gotthardbahn 347,000 (354,915). Montreux-Berner Oberlandbahn 46,610 (43,385). Thunerseebahn 143,000 (133,034). Gürbetalbahn 69,000 (63,621). Spiez-Frutigenbahn 32,200 (30,154). Spiez-Erlenbachbahn 29,000 (27,459). Erlenbach-Zweisimmenbahn 23,000 (21813). Emmentalbahn 100,000 (86,305). Burgdorf-Thunbahn 66,500 (65,673).

Ueber den elektrischen Betrieb im Simplontunnel äussert sich der Geschäftsbericht des Verwaltungsrates der Aktiengesellschaft Brown, Boveri & Cie. in Baden für das Geschäftsjahr 1905/06 u. a. wie folgt: Der elektrische Betrieb wurde mit dem 1. Juni l. J. (dem Tage der Tunneleröffnung) für einen Teil der Züge übernommen und allmählich während der abgelaufenen Wochen auf sämtliche Züge ausgedehnt. Er wickelte sich vom ersten Tage an ohne jegliche Störung ab. Ist dies trotz der grösseren Schwierigkeit der Tunnelstrecke und trotz des verhältnismässig umständlichen Lokomotivwechsels auf zwei nahe beieinander liegenden Stationen möglich, wie viel mehr würde der Betrieb auf einer längeren, offenen Strecke vorteilhaft zur Geltung kommen! Für den Tunnel selbst dürfte kein mit den Verhältnissen Vertrauter über die grossen Vorteile des elektrischen Betriebes mehr im Zweifel sein.

Blitzzug Budapest-Pressburg. In letzter Zeit haben wiederholt Probefahrten mit einer in den Werkstätten der ungarischen Staatsbahnen neu erbauten Schnellzuglokomotive stattgefunden, mit der demnächst ein sehr beschleunigter Eilzug zwischen Budapest und Pressburg eingerichtet werden soll. Wie der „Pester Lloyd“ meldet, wird dieser neue Zug bei 400 Tonnen Last mit einer Durchschnittsgeschwindigkeit von 135 km in der Stunde die Fahrt von Budapest nach Pressburg (213 km) in 1 Stunde 35 Minuten zurücklegen, wozu der Orient-Expresszug auf der Fahrt von Pressburg nach Budapest bisher 3 Stunden 2 Minuten, einschliesslich dreier Aufenthalte unterwegs von 8 Minuten, benötigt hat. Ob der neue Zug die angegebene hohe Geschwindigkeit von 135 km in der Stunde erreichen werde, erscheint recht zweifelhaft, da eine so grosse Durchschnittsfahrgeschwindigkeit von fahrplanmässigen Eisenbahnzügen in Europa wohl noch niemals geleistet worden ist und auch die höchsten Durchschnittsgeschwindigkeiten, mit denen die schnellsten zweiklassigen Expresszüge der ungarischen Staatsbahnen zwischen Budapest und Pressburg jetzt zu befördern sind, bei einer fahrplanmässigen Fahrzeit von 2 Stunden 44 Minuten und 2 Stunden 45 Minuten nur 78 und 77,5 km in der Stunde betragen. Der genannte einklassige Orientexpresszug hat auf der Strecke Pressburg-Budapest bei 2 Stunden 45 Minuten Fahrzeit eine fahplanmässige Durchschnittsgeschwindigkeit von nur 73,4 km in der Stunde.

Fremdenfrequenz.

Baden. Anzahl der Kurgäste bis 19. Aug. 7543, 328 mehr als die Woche vorher.

Lausanne. En séjour dans les hôtels de 1er et 2e rang de Lausanne-Ouchy du 2 août au 9 août: Angleterre 910, Russie 928, France 1140, Suisse 608, Allemagne 758, Amérique 618, Italie 215, Divers 569. — Total 5746

Ober-Engadin. Am 10. Aug. 1906. Deutschland 3260, Grossbritannien 813, V. S. Nordamerika 741, Schweiz 704, Frankreich 914, Italien 627, Oesterreich 420, Russland 176, Holland 163, Belgien 181, verschiedene Nationen 132. — Total 8131.

Davos. Amtl. Fremdenstatistik. 4. bis 10. Aug. Deutsche 1045, Engländer 166, Schweizer 591, Franzosen 157, Holländer 81, Belgier 17, Russen und Polen 201, Oesterreicher und Ungarn 160, Portugiesen, Spanier, Italiener, Griechen 80, Dänen, Schweden, Norweger 28, Amerikaner 56, Angehörige anderer Nationalitäten 45. Total 2627.

Zur gefl. Beachtung.

Bevor Sie ein Hotel, Pension oder Kuretablissement kaufen oder mieten, verfehlen Sie nicht, vorher vom Hotels-Office in Genf Auskunft und Schätzung über das Ihnen proponierte Geschäft zu verlangen. Das Hotels-Office in Genf ist von einer Gruppe bestbekannter Hoteliers geleitet und bezweckt, Käufer durch erfahrenen, uninteressierten Rat zu unterstützen.

Aber nicht erst, wenn es zu spät ist.

R E K L A M E — R É C L A M E

Wollen Sie wissen, ob dieses oder jenes Reisebureau, dieses oder jenes Reklameunternehmen Vertrauen verdient oder den für Annoncen verlangten Preis wert ist, so erkundigen Sie sich, bevor es zu spät ist, beim Zentralbureau des Schweizer Hotelier-Vereins, in Basel.

Auskunft wird nur an die tit. Vereinsmitglieder erteilt.

Telegramm-Adr.: Hotelierbureau Basel. Telephon No. 2406.

Voulez-vous savoir, si telle ou telle agence de voyage, telle ou telle entreprise de réclame, mérite votre confiance, ou vaut le prix demandé pour annonces, adressez-vous au Bureau central de la Société Suisse des Hôteliers à Bâle.

N'est donné de renseignements qu'aux membres de la Société.

Adresse télégr.: Hotelierbureau Bâle. Téléphone 2406.

Aber nicht erst, wenn es zu spät ist. Mais avant qu'il soit trop tard.

Mais avant qu'il soit trop tard.

An die tit. Inserenten! *Gesuche um Empfehlung im redaktionellen Teil werden nicht berücksichtigt. — Reklamen unter dem Redaktionsstrich finden keine Aufnahme. — Ein bestimmter Platz wird nur auf längere Dauer und gegen einen Zuschlag von 10 bis 25% reserviert*

„Henneberg-Seide“

— nur ächt, wenn direkt von mir bezogen — schwarz, weiß u. farbig v. 95 Cts. bis Fr. 25.— p. Met. — glatt, gestreift, karriert, gemustert, Damaste etc.

Seiden-Damaste	v. Fr. 1.30 — Fr. 25.—		Ball-Seide	v. 95 Cts. — Fr. 25.—	
Seiden-Bastkleider p. Robe	„ „ 16.80 — „ 85.—		Braut-Seide	„ Fr. 1.35 — „ 26.70	
Foulard-Seide bedruckt	„ 95 Cts. — „ 5.80		Blousen-Seide	„ 95 Cts. — „ 24.50	
	p. Meter			p. Meter	

Ferner **Seid. Voiles, Messaline, Taffet Caméléon, Armure Sirène, Cristalline, Ottoman, Surah** u. s. w. Franko ins Haus. Muster umgehend.

G. Henneberg, Seiden-Fabrikant, **Zürich.**

HOTELIER

sprachenkundiger und tüchtiger Fachmann, **sucht wegen Geschäftsverkauf** Stelle als

Direktor oder Uebernahme eines Hotels.

Offerten unter Chiffre **H 297 R** an die Exped. ds. Bl.

AMER APÉRITIF SANS RIVAL BRACCO 2886

MAISON FONDÉE EN 1811.

BOUVIER FRÈRES

NEUCHATEL.

SWISS CHAMPAGNE.

Se trouve dans tous les bons hôtel suisses.

HORS CONCOURS (membre du jury)
EXPOSITION UNIVERSELLE PARIS 1900.

293

Zu mieten event. zu kaufen gesucht

Hotel-Pension

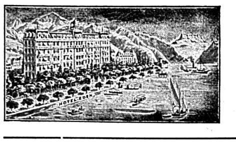
an einem Winterkurort von Hotelier mit Sommergeschäft.
Offerten unter Chiffre **H 274 R** an die Exped. ds. Bl.

Kaufmännischer Leiter.

Mehrjähriger Verwalter eines grösseren Sanatoriums, 250 Betten, sprachkundig, firmer Buchhalter, Ia. Arbeitskraft, sucht ähnliches Engagement.
Offerten unter Chiffre **H 304 R** befördert die Expedition d. Bl.

Jeune ménage, actuellement dans hôtel Ier ordre, cherche place pour la saison d'hiver, Riviera ou ailleurs: ☛ **comme concierge-conducteur** et **femme de chambre.** Le mari parle les 3 langues, la femme deux. Bonnes références à disposition.
Adresser les offres sous chiffre **H 303 R** à l'administration du journal.

MONTREUX



Hotel Eden.

In allerbester ruhigster Lage am See neben dem Kursaal. 305

Modernster Komfort. Garten.

Fallegger-Wyrsch, Bes.

S. GARBARSKY
· ZÜRICH ·

Feine

Herren-Wäsche-Ausstattungen 276

Zu mieten gesucht

auf's Frühjahr 1907, event. früher, ein rentables kleineres

Hotel oder Pension

in Luzern oder Umgebung, am See. Kauf nicht ausgeschlossen.
Offerten unter Chiffre **H 317 R** an die Exped. ds. Bl.

Hotel-Neubauten und -Umbauten

projektiert und übernimmt das

Architektur- und Baugeschäft

LA ROCHE, STÆHELIN & Co

(Ersteller des **Grand Hôtel de l'Univers in Basel**) 331

16 Malzgasse - **BASEL** - Malzgasse 16

Hotel-Verpacht.

Eines der renomiertesten, modernsten Hotels und Pensionen I. Ranges, mit 85 Fremdenbetten, in der Centralschweiz, soll altershalber verpachtet werden. Nur kapitalkräftiger, tüchtiger Fachmann, mit ff. Referenzen, wolle sich melden unter Chiffre **H 314 R** an die Expedition dieses Blattes.

Zu mieten gesucht

event. zu **kaufen gesucht** von kapitalkräftigem Hotelier auf kommenden Herbst oder Frühling: 2949

nachweisbar rentables Hotel I. oder ganz prima II. Ranges,

mit 70 à 100 Betten, allen modernen Ansprüchen genügend. Gefl. Offerten mit Detailangaben, unter J 3560 Lz an Haasenstein & Vogler, Luzern. HK2428

Preiswert zu verkaufen.

Modern eingerichtetes, bereits neues

Hotel-Pension

in aufblühendem Fremdenplatz des Berner-Oberlandes. Für tüchtigen Geschäftsmann nachweisbar prima Existenz.
Offerten unter Chiffre **H 316 R** an die Exped. ds. Blattes.

Praktisch für Hotels!

Ausnahme-Offerte in billigen

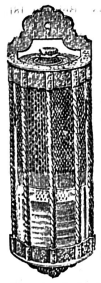
Lederpapier- Pantoffeln

nur soweit der Vorrat reicht, naturbraun Mk. **4. 75,** farbig Mk. **6.** — per **100** Paar **mit oder ohne Firmadruck,** Porto (innerhalb Deutschland) und **Verpackung frei** gegen Voreinsendung oder gegen
K2455 Nachnahme zuzüglich Nachnahmespesen. 2951

Industrie-Werk H. Thiemann, Dessau.

Plus de maladies contagieuses

par l'emploi de



l'Ozonateur.

Désinfecteur, antiseptique, purifiant l'air, d'un parfum agréable; il absorbe toute mauvaise odeur.

Indispensable

dans les salles d'écoles, hôpitaux, chambres de malades, Water-Closets, etc.

En usages dans tous les bons hôtels, établissements publics et maisons bourgeoises.

286 *Nombreuses références.*

Agent général: Jean Wäffler, 22 Boul^d Hélvetique, Genève.

Directeur - Chef de réception - Caissier.

Wegen Wechsel der Direktion sucht ein seit fünf Jahren tätiger Kassier und Repräsentant in einem der feinsten Hotels Italiens die Leitung eines erstklassigen Hotels zu übernehmen. Derselbe ist seit zwanzig Jahren im Auslande und stehen die besten Referenzen allerersten Häuser zur Verfügung. Eintritt Ende September; Jahresstelle bevorzugt. (309)
Offerten unter **H. C. N., Hotel Royal, Naples.**

Chef de réception et caissier.

Jeune homme, propriétaire et directeur d'un grand hôtel de station d'été désire place comme **chef de réception dans hôtel 1er ordre de la Riviera** ou dans un bureau d'administration d'un grand hôtel, saison d'hiver 1906/07. — Offres sous chiffres **K 2554** à **l'Union-Reclame** à **Lucerne.** 1475

Le succès

de vos affaires ne dépend pas seulement de la bonne renommée de votre maison, mais aussi d'une réclame bien comprise et appropriée au but que vous poursuivez. Faites-la par l'intermédiaire de l'

UNION-RECLAME

à LUCERNE et LAUSANNE

Union des Journaux Suisses pour la Publicité.

2

DIREKTOR,

in allen Fächern des Hotelwesens erfahrene, tüchtige, energische Kraft, mit geschäftskundiger Gattin, ohne Kinder, z. Zt. in erstem Luzerner Hotel, gelernter Kellner, kaufm. gebildet u. bilanzfähig, vornehme Umgangsformen, vier Sprachen, allererste Beziehungen und kautionsfähig, sucht per Oktober als solcher oder auch allein als Chef de réception in erstem Hause passenden Winter- oder Jahresposten. Prima Referenzen. Gefl. Offerten unter **L 2721** an die **Union-Reclame in Luzern.** 1497

Kaufmännischer Leiter eines grossen Hotels wünscht sich eventuell schon auf kommenden Winter zu verändern. Bewerber befindet sich momentan noch in fester Stellung. — Offerten unter Chiffre H 307 R an die Exp. ds. Bl.

Directeur-Chef de réception

30 ans, marié, dirigeant depuis plusieurs saisons d'été hôtel de tout 1er ordre (200 lits) dans les Vosges, cherche pour la saison d'hiver direction d'un hôtel dans le midi ou ailleurs. Sa femme, connaissant la partie à fond, pourrait aussi s'occuper dans l'affaire.
Adr. les offres à l'adm. du journal sous chiffre **H 255 R.**

Chef de Réception * Direktor.

Schweizer, 27 Jahre, im Sommer in Hotel ersten Ranges (300 Betten) Graubündens tätig, sucht Stellung für den Winter, eventuell Jahresengagement. Vier Sprachen, in allen Zweigen des Hotelbetriebes praktisch ausgebildet. Prima Referenzen allererster Häuser. Als Direktor würde er sich eventuell auch beteiligen. Offerten an die Exped. dieses Blattes unter Chiffre **H 223 R.**

284

letzte Neuheit!

Ein vollendetes Service von Forellen und anderen Fischen direkt im Sud bieten unsere

Neuesten patentierten Forellen-Fischkessel

aus Kupfer, Nickel und Silber.

GEBR. SCHWABENLAND, Zürich.

RIVIERA.

Tüchtiger, kapitalkräftiger Hotelier sucht sich an der Riviera zu etablieren. Zu diesem Zwecke wünscht er mit verkaufslustigen Hotelbesitzern in Verbindung zu treten. Gefl. Offerten rentabler Objekte an die Exped. ds. Bl. unter Chiffre **H 327 R.**

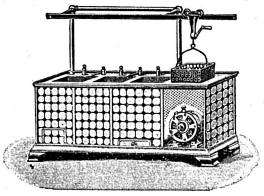
Die Essgeschirrspülmaschinen und Apparate „SIMPLON"

von der

Maschinenfabrik H. KUMMLER & Co., Aarau

sind in allen Staaten patentamtlich geschützt.

Apparate von Fr. 437.- an.



waschen, trocknen und polieren bis 7000 Essgeschirre per Stunde.

Die vollkommenste, erprobteste und billigste Maschine von allen Systemen, wird 10 Tage zur Probe aufgestellt.
K2572 2953

Prospekte und Kostenvoranschläge gratis. Ia. Referenzen.

Zu mieten gesucht.

Auf **Frühjahr 1907** ein gutgehendes, kleineres **Passanten-Hotel,** Jahresgeschäft, von tüchtigem, verheirateten Fachmanne. Prima Referenzen.
Gefl. Offerten unter Chiffre **H 319 R** an die Exped. d. Bl.

Tüchtiger Direktor,

Schweizer, 29 Jahre alt, von grosser Statur und gut präsentierend, der 4 Hauptsprachen mächtig, in sämtlichen Branchen der Hotelerie **praktisch erfahren,** auch Küche und Einkauf, sucht für kommende Wintersaison Engagement. Derselbe ist gegenwärtig Leiter eines grösseren Hotels am Vierwaldstättersee. Prima Referenzen und Zeugnisse.
Offerten unter Chiffre **H 277 R** an die Exp. ds. Bl.

Personal-Anzeiger. | Moniteur des Vacances.

Wo keine Adresse angegeben ist, sind Offerten unter der angegebenen Chiffre an unsere Expedition zur Weiterbeförderung einzusenden.

Sauf désignation spéciale les offres doivent être adressées, munies du chiffre indiqué, à l'expédition qui les fera parvenir à destination.

Offene Stellen * Emplois vacants

Für Vereinsmitglieder: Erstmalige Insertion	Fr. 2.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—
Für Nichtmitglieder: Erstmalige Insertion	„ 3.—
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 2.—

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen nicht inbegriffen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Apprenti cuisinier. On demande pour un hôtel de la Suisse française un apprenti cuisinier. Chiffre **899**

Buffet-Lehrtochter gesucht für feines Restaurant (Passantenhotel) in erstkl. Wintersportsplatz. Chiffre **929**

Bureaugehilfin. Tochter aus guter Familie, im Hotelwesen bewandert, in kleineres Hotel I. Ranges gesucht. Eintritt baldmöglichst resp. nach Uebereinkunft. Jahresstelle. Vertrauensposten. Zeugnisse, Photographie, Referenzangabe mit Gehaltsansprüchen an **Postfach 330, Arosa.** (826)

Chef de service. Schweizer, tüchtig, selbständig und sprachenkundig, gesucht für grosse Restauration. Jahresstelle. Zeugniskopien u. Photographie erbeten. Chiffre **862**

Etagengouvernante. Gesucht für 1. Oktober eine tüchtige Etagengouvernante für Hotel I. Ranges der Ostschweiz. Jahresstelle. Nur prima Referenzen. Zeugnisabschriften und Photographie erbeten. Chiffre **892**

Gesucht in kleineres Hotel nach der franz. Riviera: ein tüchtiges **Zimmermädchen,** gut franz. sprechend, Eintritt September und ein guter **Chef de cuisine,** Eintritt Oktober. Chiffre **832**

Gesucht nach Cannes: eine **Gouvernante d'Economat,** franz. sprechend, Eintritt Ende September; ferner zwei tüchtige, gut empfohlene **Zimmermädchen,** franz. sprechend, Eintritt Ende September. Zeugnisabschriften und Photographie zu Diensten. Chiffre **750**

Gesucht für Palermo „Excelsior Palace" folgende Angestellte: 1 **Sekretär-Volontär** (Hotelierssohn bevorz.); 1 **Oberkellner,** gut präsentierend, energisch; **Zimmerkellner; Saalkellner;** 1 **Cafetier;** 1 **Wintergarten-Barkellner;** 1 **Zimmermädchen;** 1 **Laveur de Linge;** 1 prima **Lingère.** Nur mit prima Referenzen versehene Offerten finden Berücksichtigung und sind zu richten an **A. Becker,** Grand Hôtel Imperial, **Chamonix.** (744)

Gesucht für die Wintersaison, nach der franz. Riviera: einige tüchtige **Zimmermädchen** und einige **Saalkellner.** Zeugnisse und Photographie erbeten. Chiffre **781**

Gesucht für nächste Wintersaison: **Secrétaire, Chef de cuisine, Aide de cuisine-Volontaire, Garçon de cuisine** u. **Casseroller, Sommeliers d'étage** u. **de salle, Cuisinière à café, Femmes de chambre.** Offerten mit Zeugniskopien und Photographie sowie Angabe von Alter zu senden an: **Hotel Continental, Algier.** (1511)

Gouvernante d'étage. Un hôtel de la Suisse française, ouvert du 1er avril au 31 octobre, cherche comme bras droit de la maîtresse de maison une personne très expérimentée, travailleuse, sérieuse, sédentaire. Entrée en octobre prochain, place à l'année. Envoyer photographie, copie de certificats avec indic. de l'âge sous chiffre **S 25215 L** à **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (1514) H L 2848

Gouvernante. Gesucht für Cairo, in eines der grösstels, eine tüchtige Gouvernante. Nur auf solche mit ganz guten Zeugnissen wird reflektiert. Chiffre **866**

Gouvernante (Haushälterin). Gesucht für sofort eine tüchtige, erfahrene Hotelgouvernante, mit Sprachenkenntnissen. Jahresstelle. Offerten mit Zeugnissen, Photographie und Lohnansprüchen an **Hotel Moser, Clarens.** (927)

Kellnerlehrling. Nach **Konstanz, Hotel Halm, Ferd. Halm Wwe.,** Kellnerlehrling, gut empfohlen, kräftig, nicht zu jung, aus guter Familie, zum baldigen Eintritt gesucht. Umgehend sich melden. (824)

Köchin. Gesucht auf 10. event. 15. September eine gut empfohlene Köchin. Lohn Fr. 50—60 per Monat. **Hotel Wisses Kreuz, Thusis.** (941)

Lingère (erste). Gesucht in erstkl. Hotel nach Egypten eine durchaus tüchtige, selbständige I. Lingère. Bewerberinnen müssen gute Zeugnisse besitzen. Chiffre **898**

Oberkellner gesucht für Hotel I. Ranges mit grossem Passantenverkehr. Jahresstelle. Nur sehr tüchtige und bestempfohlene Bewerber werden berücksichtigt. Chiffre **932**

Officegouvernante, tüchtige, gesucht für erstes Hotel in Mittelitalien. Muss italienisch sprechen. Eintritt Anfang oder Mitte Oktober. Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **907**

On demande pour la saison d'hiver, pour hôtel de montagne (sports): 1 **gouvernante** pour office et provisions; 1 **concierge;** 1 **chef de salle;** 4 **sommeliers d'étage;** 7 **portiers;** 20 **filles de salle;** 8 **femmes de chambre;** 1 **liftier;** 1 **lingère; personnel de cuisine, filles d'office** et **de cuisine,** etc. Envoyer copie de certificats et photographie, indiquer prétentions. Inutile de se présenter sans sérieuses références. S'adresser à **Ch. Genillard,** Grand Hotel Muveran, **Villars sur Ollon** (Vaud). (836)

On demande: 1 **cuisinier-volontaire** (payé) et 1 **secrétaire-volontaire,** connaissant le service de table. Entrée de suite. **Hôtel Mont-Fleuri, Lausanne.** (888)

On demande pour milieu de septembre: une bonne **cuisinière-chef** ou un jeune **chef,** connaissant bien le métier, pour un petit hôtel de la Suisse française. Place à l'année. De même une bonne **femme de chambre,** pour le 1er septembre. S'adresser, en indiquant les conditions et références, à l'**Hôtel Beau-Site, Aigle.** (870)

On demande pour un sanatorium de la Suisse française: une **demoiselle** très intelligente, se présentant bien, capable de diriger le service de table et celui des régimes spéciaux. A la même adresse on demande un **femme de chambre** bien recommandée. Offres sous chiffre **H 5153 M** à **Haasenstein & Vogler, Montreux.** (1503)

On demande pour hôtel de prem. ordre, pour fin septembre: un **premier garçon de salle,** sérieux et capable; un **volontaire;** un **portier d'étage;** un **cocher-conducteur;** deux **femmes de chambre;** une **lingère;** un **casserolier;** un **garçon d'office.** S'adresser à l'**Hôtel Royal, Bougie** (Algérie). (814)

Schreiner, tüchtiger, gesucht für 1. Oktober, in ein Hotel nach Cannes. Offerten mit Zeugniskopien und Photographie erbeten. Chiffre **717**

Sekretär. Für grosses, erstklassiges Hotel am Bodensee, junger Sekretär, sehr gut empfohlen und zuverlässig, mit dem Kolonnensystem vertraut, per Ende September bei bescheidenen Ansprüchen in Jahresstelle gesucht. Ausführliche Offerten mit Photographie, Zeugnisabschriften sowie Gehaltsansprüchen erbeten. Familiäre Behandlung zugesichert. Chiffre **825**

Sekretär-Volontär. Für ein grosses Hotel der französisch. Schweiz wird ein Sekretär-Volontär gesucht. Derselbe muss im Bedarfsfall an der Table d'hôte mithelfen. Gratifikation 30—35 Fr. pro Monat. Ausführliche Offerten erbeten. Chiffre **912**

Sekretärin. Erstkl. Jahresgeschäft des bad. Schwarzwaldes sucht per 1. September tüchtige Sekretärin, mit der Kasse vertraut. Solche die etwas Kaution zu stellen in der Lage sind, werden bevorzugt. Offerten mit ausführlichen Angaben, Zeugnisabschriften, Photogr. u. Gehaltsansprüchen bei vollständig freier Station erbeten an: **Sanatorium Wehrawald, Todtmoos** (Baden). 881

Zimmerkellner, tüchtiger, mit Sprachenkenntnis, für sofort gesucht. Offerten mit Zeugnissen und Photographie an **Hotel Moser, Clarens.** (928)

Stellengesuche * Demandes de places

	Schweiz	Ausland
Erstmalige Insertion	Fr. 2.—	Fr. 2.50
Jede ununterbrochene Wiederholung	„ 1.—	„ 1.50

Die Spesen für Beförderung eingehender Offerten sind in obigen Preisen inbegriffen.
Vorausbezahlung (in Postmarken) erforderlich.
Postmarken werden nur aus Deutschland, Frankreich, Italien, England, Oesterreich und der Schweiz angenommen.
Nachbestellungen ist die Inserat-Chiffre beizufügen.
Belegnummern werden nur an Nichtabonnenten und nur nach der ersten Insertion verabfolgt.

Bureau & Réception.

Buchhalter. Schweizer, gelernter Kellner, 27 Jahre alt, deutsch, franz. u. engl. perfekt, etwas italienisch, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle für Winter. Gegenwärtig als II. Buchhalter in I. Hotel am Rhein tätig. Chiffre **850**

Buchhalterin, nur deutsch sprechend, welche bereits in Hotels und Sanatorien tätig war und gute Referenzen aufweisen kann, sucht entsprechenden Posten. Chiffre **556**

Chef de réception, gelernter Kellner, der vier Hauptsprachen mächtig, mit besten Referenzen von Paris, London, New-York etc., sucht passende Stellung. Eintritt nach Ende September. Chiffre **728**

Chef de réception, z. Zt. in erstem Hause als solcher tätig, sucht zum Herbst passendes Engagement. Chiffre **770**

Chef de réception-Caissier. Schweizer, 32 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Oktober. Prima Referenzen zur Verfügung. Chiffre **702**

Chef de réception-directeur, Suisse, possédant certificats de 1er ordre, cherche place pour l'automne, pour saison ou à l'année. Chiffre **690**

Directeur-Chef de réception. Erfahrener Fachmann, 4 Hauptsprachen vollkommen mächtig, repräsentationsfähig, 32 Jahre alt, mit besten Referenzen, sucht ab Oktober oder später Saison- oder Jahresstelle. Chiffre **507**

Directeur-chef de réception, Allemand, 34 ans, parlant les 4 langues, peu espagnol, actuellement directeur d'un hôtel de montagne, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Références à disposition. Chiffre **916**

Directrice. Dame, im Hotelfach tüchtig und erfahren, sprachenkundig, mit besten Referenzen, sucht Engagement als Directrice, Gérante oder Haushälterin, am liebsten für Jahresstelle. Disponibel von Mitte Oktober an. Chiffre **776**

Directrice. Fräulein, im Hotelwesen bewandert, sucht Engagement als Directrice oder Haushälterin, in Hotel oder Pension. Chiffre **936**

Directrice. Dame, im Hotelfach erfahren, repräsentationsfähig, franz., deutsch und englisch sprechend, sucht Stelle als Directrice. Chiffre **922**

Direktor-Chef de réception (Remplaçant oder Stütze des Prinzipals), erfahrener Fachmann, gewohnt einem grösseren Personal vorzustehen, sucht Stellung auf 15. Oktober oder später. Chiffre **860**

Gérant. Jeune homme, Suisse, marié, fils d'hôtelier, parlant les langues et connaissant à fond toutes les parties de l'hôtellerie, cherche pour de suite place de gérant ou de directeur d'hôtel. Chiffre **859**

Secrétaire. Jeune homme recommandé bon comptable, correspondant italien, français, espagnol, très au courant de service d'hôtel, demande place pour l'hiver; en Suisse de préférence. Ecrire: **Directeur Hotel Victoria, San Bernardino** (Grisons). (696)

Secrétaire (II), fils d'hôtelier, bien au courant de la partie, par ant les 3 langues, désire place pour l'hiver comme second secrétaire, contrôleur et cas échéant comme secrétaire-volontaire. Bons certificats à disposition. Chiffre **715**

Secrétaire-caissier, de nationalité suisse, parlant les 3 langues, actuellement secrétaire dans un grand hôtel en Suisse, cherche place analogue pour l'hiver. Meilleures références à disposition. Adresse: **J. B. 795, poste restante Gletsch.** (456)

Secrétaire-Remplaçant. Suisse, parlant les trois langues principales, ayant engagement pour l'hiver à Nice, cherche place comme secrétaire ou contrôleur-remplaçant. Disponible à partir fin septembre jusqu'au décembre. Bons certificats et références. Chiffre **794**

Secrétaire-volontaire. Jeune cuisinier, 21 ans, cherche place à l'année, comme secrétaire-volontaire ou aide, en Suisse ou à l'étranger, pour le 1er octobre. Parle 3 langues, bonne écriture et facilité au bureau. Gage à volonté. Ch. **839**

Secrétaire-volontaire. Jeune homme capable, possédant belle écriture, cherche place de secrétaire-volontaire dans un hôtel, pour l'hiver. S'adresser à: **A. G. 255, Champex** (Valais). (872)

Secrétaire-volontaire. Suisse, présentant bien, parlant les 3 langues, quelques notions de l'italien et de l'espagnol, bien au courant de tous les travaux de bureau, actuellement contrôleur dans un grand hôtel, cherche place pour la saison d'hiver. Références et photographie à disposition. Chiffre **909**

Sekretär, Schweiz r, 26 Jahre alt, der drei Hauptsprachen mächtig, sowie mit der amerikanischen Buchführung vertraut, sucht Wintersengagement. Eintritt v. m. 1. Oktober an. Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Chiffre **714**

Sekretär, Schweizer, 19jährig, deutsch und franz. sprechend, mit Vorkenntnissen im Englischen, sucht Saison- oder Jahresstelle als II. Sekretär. Eintritt zirka Mitte September. Zeugn. und beste Referenzen zur Verfügung. Chiffre **799**

Sekretär. Fachkundiger junger Mann, tüchtig und seriös, der 3 Hauptsprachen und der italienischen ziemlich mächtig, gegenwärtig in Hotel ersten Ranges als Sekretär tätig, sucht auf kommenden Winter gleiches Engagement. Chiffre **747**

Sekretär (II). 19 Jahre alt, welcher eine höhere Fachschule mit Erfolg absolviert hat, gelernter Kellner ist, geläufig deutsch, französisch und italienisch spricht, zur Zeit in einem allererstklassigen Hause Italiens in obiger Eigenschaft tätig ist, sucht Engagement ab November. Chiffre **910**

Bureau & Réception.

Sekretär-Chef de réception. Gebildeter Deutscher, 30 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht für kommende Wintersaison Stellung in besserem Hause. Bewerber ist gegenwärtig in gleicher Eigenschaft in erstklassig. Hotel der Schweiz tätig. Chiffre **820**

Sekretär-Kassier, 35 Jahre, der 3 Hauptsprachen und der Hotelbuchhaltung mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle. Prima Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **576**

Sekretär-Kassier-Chef de réception, Deutscher, 28 Jahre, der drei Hauptsprachen mächtig, ein wenig italienisch, in der Hotelbuchführung (Kolonnensystem) perfekt, mit Küchenkenntnissen, z. Zt. Sekretär-Kassier in erstkl. Hause der Schweiz, sucht Stellung ab 1. Oktober. Chiffre **792**

Sekretär-Kassier-Chef de réception. Junger Mann, Schweizer, der drei Hauptsprachen mächtig, zur Zeit in einem Hotel allerersten Ranges Belgiens als Sekretär-Chef de réception tätig, sucht für kommenden Winter passendes Engagement. Bevorzugt wird franz. Riviera. Prima Referenzen und Zeugnisse zu Diensten. Ansprüche bescheiden. Chiffre **887**

Sekretär-Kassier-Chef de réception, gegenwärtig in Saisonstelle, erprobter, seriöser Fachmann, kaufmännisch gebildet, der drei Hauptsprachen mächtig, in allen Teilen der Hotelbranche erfahren, sucht Winter- event. Jahresengagement. Prima Zeugnisse und Empfehlungen. Chiffre **559**

Sekretär-Volontär. Schweizer, 17 Jahre alt, der die kantonale Handelschule besucht hat und gegenwärtig als Sekretär-Volontär tätig ist, sucht analoge Stelle nach Frankreich oder der franz. Schweiz, um sich in der Sprache zu vervollständigen und wo er auch Gelegenheit hätte den Service zu erlernen. Derselbe ist in der Hotelbuchführung (Kolonnensystem), Stenographie, Maschinenschreiben, Korrespondenz u. kaufm. Rechnen bewandert. Chiffre **903**

Sekretär-Volontär, Schweizer, präsentabel (1.85 m), der 3 Hauptsprachen in Wort u. Schrift mächtig, mit allen Bureauarbeiten vertraut, momentan als Kontrolleur in grossem Hause beschäftigt, sucht Stellung für kommenden Winter. Zeugnisse, Referenzen und Photographie zu Diensten. Chiffre **908**

Sekretärin. Gebildete Tochter, gegenwärtig in Hotel ersten Ranges als Sekretärin tätig, mit dem Kolonnensystem, Maschinenschreiben, Stenographie und allen übrigen Bureauarbeiten vertraut, sucht auf 1. November Engagement. Gute Zeugnisse und Referenzen zur Verfügung. Chiffre **712**

Sekretärin, der deutschen, französischen und englischen Sprache in Wort und Schrift mächtig, in der Hotelbuchführung bewandert, sucht Engagement auf 15. Oktober, am liebsten nach der französischen Schweiz oder Riviera. Chiffre **732**

Sekretärin. Gebildete Tochter, die 4 Hauptsprachen sprechend, im Kolonnensystem und allen andern Bureauarbeiten durchaus bewandert, sucht Winterengagement als Sekretärin. Chiffre **805**

Sekretärin. Junge Tochter, sämtlicher Bureauarbeiten sowie der Buchführung mächtig, sucht per 1. Oktober event. auch früher sich als Sekretärin zu plazieren. Gute Zeugnisse, Referenzen und Bild zur Verfügung. Gefl. Offerten unter Chiffre **Z. F. 8206** an **Rudolf Mosse, Zürich.** (1504) M L 2797

Sekretärin. Tüchtige, gut empfohlene Sekretärin-Kassierin, Schweizerin, deutsch, französisch und englisch sprechend, in der Buchführung sehr gewandt, sucht gutbezahlte Stelle für den Herbst und Winter, in feines Haus, würde event. auch gute Jahresstelle acceptieren. Chiffre **942**

Sekretärin-Gouvernante, deutsch, französisch u. englisch, in Buchhaltung, Korrespondenz und Réception, sowie in allen Teilen des Hauswesens praktisch erfahren, sucht für den Winter passende Stelle. Beste Referenzen zur Verfügung. Chiffre **857**

Salle & Restaurant.

Barmaid. Tochter, der 4 Hauptsprachen mächtig, wünscht Stelle auf kommende Wintersaison, als Barmaid, am liebsten nach dem Süden. Beste Referenzen von I. Hotels zu Diensten. Chiffre **833**

Büffet-Kassiererin, der vier Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen, wünscht Engagement auf kommende Wintersaison, am liebsten an die italienische Riviera. Ch. **730**

Kellnerlehrling. Junger Bursche von 17 Jahren wünscht Kellnerlehrstelle auf 1. Oktober, wo ihm zugleich Gelegenheit geboten wäre, die franz. Sprache zu erlernen. Gute Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **847**

Kellnerlehrling. Für jungen, guterzogenen Mann von 17 Jahren, suche Stelle als Kellnerlehrling. War diesen Sommer zum ersten Male im Geschäft als Officier und Kellerbursche tätig. **K. Illi, Kurhaus Weissenstein.** (831)

Kellnerlehrling. Solider Jüngling aus achtbarer Familie wünscht Stelle als Kellnerlehrling, am liebsten nach der franz. Schweiz oder Frankreich. Chiffre **935**

Kellnervolontär. 17jähriger junger Mann der französischen Schweiz sucht Stelle in einem Hotel der deutschen Schweiz, um sich in der deutschen Sprache und im Saalservice zu vervollkommnen. Man wende sich unter Chiffre **M 25,214 L** an **Haasenstein & Vogler, Lausanne.** (1509) H L 2807

Maître d'hôtel, 25 ans, bien présentant, muni de meilleurs certificats et références, 5 langues, employé pour la saison d'été dans un grand hôtel, cherche place pour la saison d'hiver ou à l'année. Chiffre **773**

Oberkellner, guter Restaurateur, 28 Jahre alt, der Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen aus internationalen Häusern, zur Zeit in grossem, erstkl. Berghotel tätig, sucht ab September anderweitiges Engagement in grösseres Saison- oder Jahresgeschäft. Eintritt nach Wunsch. Chiffre **460**

Oberkellner, Schweizer, 32 Jahre alt, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Referenzen, seit 3 Saisons in Berghotel I. Ranges als solcher tätig, sucht Winterengagement. Eintritt 1. Oktober, event. auch später. Chiffre **543**

Oberkellner, seriöser, gewandter Mann, durchaus tüchtiger Restaurateur, der 4 Hauptsprachen mächtig, sehr gut präsentierend, mit besten Empfehlungen, sucht Winterengagement oder auch Jahresstelle in nur ganz erstem, grösserm Hotel. Ch. **616**

Oberkellner, 28 Jahre alt, 178 cm gross, der 3 Hauptsprachen mächtig, mit prima Zeugnissen von Hotels I. Ranges, sucht Stelle für kommenden Winter, eventuell Jahresstelle. Eintritt ab 15. September. Chiffre **635**

Oberkellner, Deutscher, 27 Jahre alt, 1.75 m gross, der vier Hauptsprachen mächtig, bestempfohlener, zuverlässiger Mann, z. Zt. noch in grossem Haus ersten Ranges am Vierwaldstättersee tätig, mit guten Referenzen aus allerersten Häusern, sucht Winterengagement nach dem Süden oder Jahresstelle. Eintritt Ende September oder später. Chiffre **803**

Oberkellner, mittleren Alters, sprachenkundig, tüchtiger Restaurateur, sucht Engagement, event. auch als I. Restaurantkellner oder Chef de service. Chiffre **854**

Oberkellner, sprachenkundig, mit der Buchführung vertraut, sucht Winterengagement event. Jahresstelle. Eintritt ab 15. Sept. Gute Zeugnisse. Chiffre **899**

Oberkellner-Chef de Restaurant, Schweizer, 26½ J. alt, repräsentationsfähig, der vier Hauptsprachen und der Buchführung mächtig, guter Restaurateur, mit prima Zeugnissen des In- und Auslandes, gegenwärtig noch in einem erstkl. Haus des Engadin tätig, sucht anderweitiges Engagement per 15. Sept. oder Oktober. Chiffre **811**

Oberkellnerin, gesetzten Alters, der 3 Hauptsprachen mächtig und dem Hotelbetrieb vollständig gewachsen, wünscht passendes Engagement auf nächsten Winter. Wäre auch tüchtig und selbständig genug, um die Leitung eines guten Hauses zu übernehmen. Beste Referenzen zu Diensten. Chiffre **923**

Obersaaltochter. Tochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, tüchtig u. gewandt, mit Zeugnissen aus nur ersten Häusern, sucht Stelle als Obersaaltochter. Eintritt nach Belieben. Ch. **837**

Restaurationskellner, Schweizer, 24 Jahre, tüchtig und sprachenkundig, sucht passendes Winterengagement. Offerten unter **F 4084 Lz** an **Haasenstein & Vogler, Luzern.** (1505) H L 2793

Restaurationstochter, tüchtig, gewandt und sprachenkundig, sucht baldmöglichst Stelle in feines Haus oder Bahnhof-Buffet. Offerten unter **C. R., poste restante Brunnen.** (882)

Saallehrtochter. Gebildete Tochter aus achtbarer Familie sucht Stelle als Saallehrtochter, in der Nähe des Genfersees u. zur besseren Ausbildung in der franz. Sprache. Photographie zur Verfügung. Offerten an: **Familie Fluri-Späti, Hubel, Bellach** (Solothurn). (789)

Saallehrtochter. Einfache, nette Tochter aus guter Familie, wünscht Stelle als Saallehrtochter, in gutes Hotel, auf die Wintersaison. Chiffre **897**

Saaltochter. Nette tüchtige, intelligente Tochter, welche im Hotelservice wie in der Haushaltung gut bewandert ist, mit guten Zeugnissen versehen, sucht Stelle als Saaltochter oder Anfang-Gouvernante für Office, auf Anfang Oktober, am liebsten nach dem Genfersee. Chiffre **772**

Saaltochter (erste). Junge Tochter, deutsch und franz. sprechend, bisher als I. Saaltochter tätig, sucht ähnliche Stelle, oder auch in feines Restaurant oder Konditorei, zum servieren. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **751**

Saaltochter. Einfache, tüchtige I. Saaltochter, deutsch und franz. sprechend, mit Ia. Referenzen, wünscht Stelle. Ch. **808**

Saaltochter (erste). Tüchtige, gewandte Tochter, welche deutsch, französisch und genügend englisch spricht, sucht für nächsten Winter Saisonstelle als I. Saaltochter, Buffetdame oder sonstige Vertrauensstelle. Prima Zeugnisse. Chiffre **769**

Saaltochter (erste), Graubündnerin, der Hauptsprachen mächtig und im Service tüchtig, sucht Stelle auf Oktober event. November. Chiffre **765**

Saaltochter, der 3 Hauptsprachen mächtig, wünscht Engagement auf kommenden Winter. Beste Referenzen. Chiffre **843**

Saaltochter, tüchtig und seriös, sucht auf 1. oder 15. Okt. passendes Engagement in gutes Haus. Chiffre **884**

Saaltochter, 23 Jahre alt, deutsch, englisch und französisch sprechend, sucht Stelle für nächsten Winter. Zeugnisabschr. und Photographie zu Diensten. Chiffre **851**

Saaltochter (Gouvernante), 22 Jahre, mit prima Zeugnissen, deutsch und franz. sprechend, sucht auf kommende Saison Engagement nach der italien. Schweiz, event. Genfersee, in ein repekt. Hotel. Chiffre **921**

Saaltochter. Junge, anständige Tochter, deutsch u. franz. sprechend, im feinen Saalservice kundig, sucht über den Winter selbständige Saaltochterstelle in besseres Hotel. Bevorzugt wird Grindelwald oder Kandersteg. Eintritt vom 20. Oktober an. Chiffre **873**

Saaltochter (I.), tüchtige, sucht auf 1. oder 15. Oktober Wintersaisonstelle. Beste Referenzen zu Diensten. Ch. **914**

Saaltochter, tüchtige, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle in kleineres Hotel, auf 15. Oktober. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **875**

Saaltöchter. Zwei junge, nette Töchter, der 3 Hauptsprachen mächtig, suchen Engagement auf kommende Wintersaison. Gute Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **834**

Serviertochter. Tochter, deutsch u. französisch sprechend, im Saal- und Restaurationsservice tüchtig, sucht Stelle als Saaltochter oder Zimmermädchen. Prima Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **758**

Serviertochter. Tüchtige, sprachenkundige, selbständige Serviertochter, wünscht Winterengagement in feines Hotel oder Restaur. Offerten unter **G. M. 26 postlagernd Kl. Scheidegg.** (895)

Serviertochter. Selbständige, im Saal- und Restaurationsservice bewanderte Tochter, deutsch, französisch, englisch u. ein wenig italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht passende Stelle in gutes Hotel oder feines Café-Restaurant. Eintritt Anfang Oktober. Chiffre **906**

Serviertochter. Schweizerin, tüchtig im Service, deutsch und franz. sprechend, sucht Jahres- oder Saisonstelle in besseres Restaurant. Zeugn. u. Photographie zu Diensten. Ch. **896**

Sommelière. Jeune fille, étant au courant du service d'hôtel, cherche engagement comme sommelière ou femme de chambre, dans un bon hôtel, pour le 20 septembre. Chiffre **804**

Zimmer- oder **Restaurantkellner,** 26 Jahre alt, der vier Hauptsprachen mächtig, mit der Buchführung vertraut, sucht Engagement für die Herbstsaison, vom 20. September bis Mitte November. Chiffre **915**

Cuisine & Office.

Aide cuisinier. Junger Aide de cuisine sucht Winterstelle in die franz. Schweiz. Chiffre **763**

Aide de cuisine. Junger Koch, mit guten Zeugnissen aus erstklassigen Hotels, sucht Stelle als Aide de cuisine in gutes Haus. Eintritt anfangs Oktober event. später. Chiffre **692**

Aide de cuisine. Koch, 21 Jahre alt, sucht Stelle als Aide de cuisine oder Commis, per 15. September oder 1. Oktober. Gelernter Pâtissier. Gute Zeugnisse zu Diensten. Gehaltsansprüche Fr. 80 per Monat. Chiffre **797**

Aide de cuisine. Junger tüchtiger Koch, gelernter Pâtissier, mit prima Zeugnissen, sucht auf 1. Oktober Stelle in gutem Hause. Chiffre **788**

Aide de cuisine, junger, mit guten Zeugnissen, sucht Winterstelle in gutes Haus; französische Schweiz bevorzugt. Chiffre **762**

Aide de cuisine, fleissiger, williger, auch in der Pâtisserie bewandert, sucht für Herbst oder Winter Stellung. Bescheidene Ansprüche. Chiffre **761**

Aide de cuisine sucht Stellung, am liebsten nach dem Süden oder franz. Schweiz. Derselbe war in ersten Häusern tätig, ist gelernter Pâtissier. Zeugnisabschriften u. Photographie zur Verfügung. Eintritt 15. September oder 1. Oktober. Ch. **752**

Aide de cuisine. Junger Koch sucht auf 15. September Stelle als Aide de cuisine oder Commis-Saucier. Adresse: **Ernst Halter, Mon-Repos, Mont-Soleil sur St-Imier.** (743)

Aide de cuisine. Solider, tüchtiger Aide de cuisine, 21 J., mit flotten Empfehlungen, sucht auf nächsten Winter Saison- oder Jahresstelle als solcher oder als Rôtisseur-Entremetier, event. selbständige Stelle. Eintritt ab 25. September. Ch. **321**

Aide de cuisine sucht Stelle in die französische Schweiz. Chiffre **861**

Aide de cuisine-demoiselle. Demoiselle Hollandaise, ayant fait la cuisine dans une grande maison, cherche place pour l'hiver comme Aide de cuisine dans un hôtel de la Suisse française. Pour le commencement grand salaire pas exigé. S'adresser lettres affranchies à **Mlle. de Vries, Pomona la Haye** (Hollande). 842

Aide de cuisine oder **Rôtisseur.** Junger Koch, 22 Jahre alt, gelernter Pâtissier, der schon in Haus ersten Ranges im Auslande als Rôtisseur tätig war, sucht, gestützt auf prima Zeugnisse und Referenzen Winter-Engagement. Eintritt Ende September. Adresse: **Charles Kraft,** Cuisinier, **Kurhaus Nünalphorn, Flühli-Ranft** (Obwalden). (829)

Aide oder **Pâtissier.** Junger Aide cuisinier, 21 Jahre alt, gelernter Pâtissier, mit der Hotelpâtisserie vertraut, sucht Winterengagement als Aide oder Pâtissier. Referenzen zu Diensten. Chiffre **886**

Aide-Pâtissier, 21 Jahre alt, sucht für kommende Wintersaison Engagement als solcher, in erstkl. Hotel. Adresse: **O. Römer,** Hotel Schirmhof, **Baden-Baden.** (748)

Aide-Rôtisseur. Tüchtiger Koch sucht Stelle als Aide-Rôtisseur oder Entremetier. Prima Zeugnisse aus ersten Häusern zu Diensten. Eintritt vom 15. Sept. an. Chiffre **924**

Aide-Volontaire. Suche für meinen Koch, der bei mir zwei Jahre gelernt, passende Stelle, am liebsten in die französische Schweiz. Adr.: **K. Gugolz-Gyr, propr., Hotel Bären, Baden.** (760)

Casserolier. Suche per 1. November Stelle als Casserolier oder Garçon de cuisine, in grosses Hotel nach Süd-Frankreich. Prima Zeugnisse zu Diensten. Adresse: **Paul Hug, Casserolier,** Grand Hotel Kurhaus, **St. Beatenberg** (Bern). (815)

Chef de cuisine. âgé de 33 ans, sérieux, ayant travaillé dans de bonnes maisons du Midi, Suisse et d'Allemagne, en qualité de chef, se trouvant actuellement en saison d'été, cherche pour la saison d'hiver place de chef, soit dans la Riviera ou ailleurs. Excellentes références et certificats à disposition. Disponible en octobre. Chiffre **341**

Chef de cuisine, in ungekündigter Stellung, 34 Jahre alt, sehr ökonomischer, energischer und solider Mann, seit mehreren Jahren in grossem Haus I. Ranges der Zentralschweiz als Chef tätig, sucht sich zu verändern. Nur Jahresstelle. Erstkl. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **452**

Chef de cuisine. Unterzeichneter sucht für seinen Chef, einen äusserst tüchtigen, soliden und sparsamen Mann in den besten Jahren, Chefstelle für kommenden Winter. **K. Illi, Kurhaus Weissenstein.** (830)

Chef de cuisine, Français, 44 ans, expérimenté et capable, parlant les 3 langues, ayant travaillé dans de bonnes maisons, cherche place pour la saison d'hiver. Suisse ou étranger. Certificats et photographie à disposition. Chiffre **821**

Chef de cuisine, libre au 1er septembre, désirerait trouver emploi jusqu'au 1er octobre, dans l'Engadine ou la Suisse Romande. Chiffre **822**

Chef de cuisine. Bon chef de cuisine, expérimenté et de réelle valeur, cherche engagement pour l'hiver, dans le Midi de la France de préférence. Sera libre en octobre. Chiffre **777**

Chef de cuisine cherche place à l'année ou pour la saison d'hiver. Bons certificats de premières maisons. Disponible pour le 1er septembre. Chiffre **768**

Chef de cuisine, âgé de 28 ans, sérieux et économe, connaissant toutes les parties, ayant travaillé dans maisons de prem. ordre en Suisse, Allemagne et la Riviera, désire engagement à partir fin octobre, en Suisse ou au Midi. Chiffre **320**

Chef de cuisine de premier ordre cherche engagement dans un hôtel soigné ou maison bourgeoise. Connaît également la pâtisserie et glace. Références à disposition. Ch. **754**

Chef de cuisine, 35 Jahre alt, mit prima Zeugnissen und Referenzen aus nur ersten Häusern der Schweiz und des Auslandes, sucht Engagement auf kommenden Winter. Ch. **749**

Chef de cuisine, capable, expérimenté, actuellement en saison, cherche place. Certificats, photographie et références de prem. ordre à dispostition. Ecrire: **L. B. 10, poste restante Sonnenberg sur St-Imier.** (1517) H. L. 2869 · H. 7728 J.

Chef de cuisine. Junger tüchtiger Koch, gelernter Konditor, durchaus bewandert in allen Branchen der in- und ausländischen Küche, gegenwärtig als Chef in Hotel I. Ranges des Berner Oberlandes tätig, sucht Stelle als Chef für den Winter. Prima Referenzen. Eintritt vom 20. Sept. an. Chiffre **867**

Chef de cuisine, 38 Jahre, Schweizer, gelernter Pâtissier, deutsch, franz. und italienisch sprechend, selbständiger Arbeiter, auch schon an der Riviera tätig gewesen, wünscht Stelle auf Mitte September oder später, in kleineres Hotel oder Pension, unter bescheidenen Ansprüchen. Chiffre **913**

Chef de cuisine, 25 Jahre, militärfrei, soeben vom Auslande zurückgekehrt, wünscht sofortiges Engagement. Prima Zeugnisse. Chiffre **904**

Chef de cuisine. Schweizer, 30 Jahre alt, sucht per sofort oder später Stellung in einem feineren Hotel oder Restaurant; war in den feinsten Häusern, als Rest. Pfordte, Hamburg, Rest. Valentin, Strassburg, Rest. Malepartus, Frankfurt a. M., und ist z. Zt. in grossem Weinrestaurant Berlins tätig. Ch. **919**

Chef de cuisine, der mehrere Saisons in gleichem Hause tätig war, auch in der Restauration bewandert, wünscht passendes Engagement. Zeugnisse u. Referenzen z. D. Chiffre **938**

Cuisinier. Jeune homme, 20 ans, cherche place dans premier hôtel, comme saucier. Recommandé par la maison. Libre depuis le 15 september. Chiffre **595**

Cuisinier. Suisse français, 23 ans, actuellement à l'étranger, cherche place pour l'hiver. Libre dès le 1er sept. Ch. **874**

Dispensière. Zuverlässige Tochter gesetzten Alters, deutsch, französisch und ziemlich italienisch sprechend, sucht Stelle als Dispensière. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **943**

Gouvernante d'économat, sehr tüchtig und erfahren, sucht Engagement für den Winter. Chiffre **791**

Kaffeeköchin. Eine tüchtige, zuverlässige Kaffeeköchin (oder auch neben Chef), mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf 1. Oktober oder etwas später. Chiffre **798**

Koch, junger, 20 Jahre, Deutscher, mit prima Zeugnissen, sucht Stellung für den Winter, bei bescheidenen Ansprüchen. Chiffre **809**

Koch, junger tüchtiger, 20 Jahre alt, mit guten Zeugnissen, der franz. Sprache mächtig, sucht Stelle auf kommende Saison, nach dem Süden. Chiffre **779**

Koch, junger, 24 Jahre alt, mit guten Empfehlungen, sucht bei bescheidenen Ansprüchen per 1. September Stellung nach der französischen Schweiz oder Südfrankreich, um sich in der französischen Sprache auszubilden. Chiffre **844**

Koch. Für einen in jeder Beziehung empfehlenswerten jungen Koch suche Stellung in der franz. Schweiz oder Riviera. **Hotel Schweizerhof, Engelberg.** (905)

Kochlehrling. Kräftiger Jüngling, der die Brod und Feinbäckerei erlernt hat, wünscht in gutem Haus der franz. Schweiz die Küche zu erlernen. Gefl. Offerten an **Ad. Schmutz,** Brod- und Feinbäckerei, **Basel.** (653)

Kochlehrling. Suche für meinen Sohn Kochlehrstelle zu baldigem Eintritt. Chiffre **775**

Kochlehrling. Junger Mann von 18 Jahren, deutsch und franz. sprechend, wünscht Stelle in ein gutes Haus, als Kochlehrling, wenn möglich in die italien. Schweiz. Adresse: **Heinrich Künzler, St. Margarethen** (St. Gallen). (902)

Köchin, jüngere, tüchtige, sucht für kommenden Oktober Engagement, sei es für selbständige Stelle oder in grösseres Haus neben tüchtigen Chef. Chiffre **911**

Kontrolleur d'Economat oder **Kontrolleur-Kellermeister.** Bündner, militärfrei, deutsch, französisch und italienisch, mit prima Zeugnissen, gegenwärtig als Kontrolleur d'Economat in einem der ersten Hotels tätig, sucht Stelle im In- oder Ausland. Eintritt nach Belieben. Chiffre **900**

Küchengouvernante. Bestempfohlene Tochter gesetzten Alters sucht Saison- oder Jahresstelle als Küchen- u. Officegouvernante. Eintritt vom 1. Oktober an. Chiffre **812**

Officegouvernante. Als Officegouvernante oder Controlleuse sucht junge Tochter Winterengagement. Zeugnisse u. Photographie zur Verfügung. Chiffre **764**

Pâtissier, tüchtiger, in der Küche ziemlich bewandert, sucht Stelle neben tüchtigem Chef, wo Gelegenheit wäre, in der Küche mitzuhelfen. Chiffre **685**

Pâtissier cherche place pour la saison d'hiver. Certificats et premières références à disposition. S'adresser à **A. Leuba,** Pâtissier, **Hotel Engel, Engelberg.** (838)

Pâtissier, 26 ans, ayant déjà travaillé dans les premières maisons de la Suisse et de France, cherche place pour le 15 septembre, dans bonne maison. Adresser les offres à **W. Mäder,** pâtissier, Grand Hôtel Muveran, **Villars sur Ollon.** (877)

Rôtisseur. Aide de cuisine, Suisse, 21 ans, connaissant aussi la pâtisserie, demande engagement comme rôtisseur ou premier aide, dans maison de prem ordre, pour le 1er octobre ou plus tard. Bons certificats à disposition. Chiffre **864**

Rôtisseur. Junger Koch, Schweizer, sucht auf 1. Oktober Saison- oder Jahresengagement als Rôtisseur. Zeugnisse guter Häuser zu Diensten. Chiffre **807**

Rôtisseur. Junger Koch sucht auf kommenden Winter Engagement in erstkl. Haus, als Rôtisseur oder Commis-Saucier, derselbe ist gegenwärtig als Rôtisseur in erstem Hause der Zentralschweiz tätig. Chiffre **856**

Etage & Lingerie.

Etagengouvernante. Fräulein, mit dem Hotelwesen gut vertraut, wünscht Engagement für die Saison oder Jahresstelle als Gouvernante für die Etage und Lingerie in Hotel ersten Ranges. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **682**

Etagengouvernante, Deutschschweizerin, 36 Jahre alt, perfekt englisch und französisch sprechend, die ausschliesslich nur in grossen erstkl. Häusern gearbeitet hat, mit allerfeinsten Referenzen, sucht Engagement im Süden Frankreichs, mit absoluter Selbständigkeit. Chiffre **759**

Etagengouvernante. Im Hotelfach bestens erfahrene Tochter, der vier Hauptsprachen kundig und gut präsentierend, bis anhin Buchhalterin grosser Hotelunternehmen, sucht Stelle als Etagengouvernante oder Vertreterin der Hausfrau. Prima Referenzen. Chiffre **925**

Etagengouvernante, energische, seriöse Tochter, im Hotelwesen durchaus bewandert und tüchtig, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht Stelle auf Mitte September, in Hotel I. Ranges. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **937**

Etagengouvernante. Als solche oder als Lingeriegouvernante sucht durchaus tüchtige Person, im Hotelwesen erfahren, Stelle in gutes Haus. Chiffre **894**

Etagengouvernante, tüchtige, erfahrene Person gesetzten Alters, deutsch, italienisch und genügend französisch sprechend, wünscht Vertrauensposten in feines Hotel, für kommende Saison an die franz. Riviera. Zeugnisse und Referenzen zu Diensten. Chiffre **853**

Etagen- oder **Officegouvernanten-Stelle** sucht junge Frau, sprachenkundig, im Hotelwesen erfahren, für Saison oder Jahr. Chiffre **930**

Etagenportier, der drei Landessprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Jahresstelle ab Anfang Oktober, in der Schweiz, als solcher oder als allein, event. nach dem Süden. Adresse: **Alfred Achermann, Gd.** Hotel Bellevue, **Andermatt.** (817)

Etagenportier. Deutsch und franz. sprechender Bursche sucht Stelle als Etagenportier, für Mitte oder Ende Sept. oder später. Adresse: **Paul Edel, Gd.** Hotel, **Vic-sur-Cère** (Cantal). (878)

Etagenportiers. Einige tüchtige Etagenportiers, gegenw. in erskl. Hause tätig, suchen Winter-Engagement. Ch. **827**

Glätterin. Tüchtige, fleissige, durchaus zuverlässige, nur mit prima Zeugnissen versehene Glätterin sucht Stelle als solche oder Oberglätterin. Eintritt 1. Okt. event. auch später. Lohn nach Uebereinkunft. Adresse: **Marie Wyniger, Glätterin,** Hotel Eiger, **Mürren.** (790)

Glätterin (I.), tüchtig und erfahren, mit guten Zeugnissen, deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle in gutes Hotel oder Sanatorium. Würde auch Lingère-Stelle annehmen. Gefl. Offerten an **A. H.,** Hotel Niesen, **Interlaken.** (868)

Glätterin. Tüchtige junge Glätterin und Wascherin sucht Stelle in Hotel, für kommende Herbst- oder Wintersaison. Chiffre **901**

Lingère (I.), tüchtige, deutsch und franz. sprechend, sucht Jahresstelle auf 1. Oktober. Chiffre **880**

Lingère. Tochter aus achtbarer Familie wünscht Lingèrestelle auf kommende Wintersaison. Adresse: **Ida Meyer,** Lingère, **Kurhaus Todtmoos** (Schwarzwald) (939)

Zimmermädchen, beider Sprachen mächtig, sucht auf den Herbst Stelle zu wechseln. Chiffre **701**

Zimmermädchen. Ein mit guten Zeugnissen versehenes, gewandtes Zimmermädchen, Schweizerin, sucht per anfangs November Stelle in Haus I. Ranges. Chiffre **727**

Zimmermädchen, tüchtiges, der 4 Hauptsprachen mächtig, sucht für kommende Saison Stelle. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **793**

Zimmermädchen, tüchtiges, mit guten Zeugnissen und Sprachkenntnissen, sucht Engagement nach Südfrankreich oder Italien. Eintritt könnte Ende September oder anfangs Oktober erfolgen. Chiffre **757**

Zimmermädchen. Junges, tüchtiges Zimmermädchen sucht Stelle auf 1. Oktober in ein Hotel, am liebsten nach der Riviera. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Ch. **756**

Zimmermädchen, tüchtig, der deutschen u. franz. Sprache mächtig und genügend englisch, sucht Saison- oder Jahresstelle in Hotel I. Ranges. Zeugnisse z. D. Chiffre **940**

Zimmermädchen. 2 tüchtige und gewandte Zimmermädchen suchen gute Saisonstelle nach dem Süden oder in der Schweiz. Photographie u. gute Zeugnisse zu Diensten. Ch. **920**

Zimmermädchen, tüchtiges, mit prima Zeugnissen, sucht Stelle für die Wintersaison, nach dem Süden oder Schweiz. Offerten unter Chiffre **Vc 4519 Z** an **Haasenstein & Vogler, Zürich.** (1515) H L 2845

Zimmermädchen, deutsch u. franz. sprechend, sucht Stelle in kleineres Hotel, auf 15. Oktober. Gute Zeugnisse. Ch. **876**

Zimmermädchen. Zwei tüchtige Hotelzimmermädchen suchen Wintersaisonstelle in Hotel I. Ranges, wenn möglich ins gleiche Hotel. Zeugnisse und Photogr. zu Diensten. Ch. **871**

Zimmermädchen. Drei junge, franz. sprechende Töchter, suchen Saisonstelle auf den Winter, in gleichem Hotel, als Zimmermädchen. Zeugnisse und Photographie z. D. Chiffre **885**

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge, Suisse, âgé de 36 ans, parlant quatre langues, bonnes références, cherche engagement pour octobre ou plus tard, pour saison ou à l'année. Chiffre **621**

Concierge, tüchtig, sprachenkundig und seriös, sucht Jahres- oder Saisonstelle. Zeugnisse und Referenzen. Vom 15. September an frei. Chiffre **490**

Concierge. Schweizer, 28 Jahre, 4 Hauptsprachen nebst ziemlich holländisch, sucht Stelle als solcher, als Conducteur oder erster Portier in Hotel ersten Ranges. Frei ab 1. Oktober. Am liebsten nach Italien oder italienische Schweiz. Gute Zeugnisse. Offerten an: **B V.,** poste restante, **Wangen** (Oberland). 782

Concierge, sprachenkundig, tüchtig und zuverlässig, sucht Stelle für den Winter; würde auch Conducteur-Stelle annehmen. Gute Zeugnisse. Chiffre **835**

Concierge, ernster, erfahrener Mann, langjährige, beste Zeugnisse, sucht Engagement nach Südfrankreich für die Wintersaison. Chiffre **795**

Concierge. Schweizer, 27 Jahre, vier Sprachen sprechend, grosse, präsentable Erscheinung, im Besitze von Zeugnissen I. Häuser, sucht Winter-Engagement. Frei ab September. Eintritt nach Belieben. Suchender ist z. Z. in grossem erstklassigem Hause der Schweiz tätig. Chiffre **767**

Concierge, Italien, âgé de 28 ans, parlant les quatre langues principales, bonnes références, se trouvant actuellement en saison d'été dans maison de prem. ordre de la Suisse allemande, cherche engagement pour octobre, en saison ou à l'année. Ch. **933**

Concierge, energisch, 38 Jahre alt, mit prima Referenzen versehen langjährigen Dienstes als solcher, verheiratet und der 4 Hauptsprachen in Wort und Schrift mächtig, sucht Saison- oder Jahresstelle im In- oder Auslande, am liebsten nach Italien. Adresse: **M. A No. 200 poste restante Luzern.** (917)

Concierge. Junger seriöser Mann, der vier Hauptsprachen mächtig, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle als Concierge oder Conducteur, auf 15. Sept. Chiffre **893**

Concierge. Junger Mann von 31 Jahren, der vier Hauptsprachen mächtig, mit Sommergeschäft, sucht Winterstelle als Concierge oder Concierge-Conducteur. Chiffre **865**

Concierge-Conducteur, der vier Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Wintersaison, event. Jahresstelle. Prima Referenzen zur Verfügung. Eintritt Ende September. Gefl. Offerten an: **Concierge,** Hotel Oberalp-Post, **Ilanz** (Graubünden). 654

Concierge-Conducteur. Schweizer, 31 Jahre alt, 1.72 m gross, drei Hauptsprachen mächtig, sucht Engagement für Wintersaison event. Jahresstelle. Gute Zeugnisse und Photographie zur Verfügung. Adresse: **P. Hotel Hohenzollern, Bad Nauheim** (Deutschland). (823)

Concierge-Conducteur, Junger, tüchtiger Mann von 23 Jahren, Schweizer, 1.80 m gross, gut präsentierend, deutsch, franz. und englisch sprechend, sucht Stelle auf Ende September, als Concierge-Conducteur, Conducteur oder Portier-Conducteur. Chiffre **780**

Concierge-Conducteur, Suisse, 29 ans, parlant trois langues, demande place de saison ou à l'année, en France. S'adr. à **E. von Gunten,** Splendid Hotel, **Pougues-les-Eaux** (Nièvre). 855

Concierge-Conducteur, der drei Hauptsprachen mächtig, gegenwärtig in grossem Hotel in Tirol in Stellung, sucht auf Wintersaison Engagement. Chiffre **869**

Conducteur, gesetzten Alters, deutsch, französisch u. engl. sprechend, gewandt und solid, wünscht Stelle auf Mitte Sept., event. auch als Portier allein, in gutes Hotel. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **514**

Conducteur, militärfrei, 28 Jahre, wünscht Stelle für sofort in Hotel I. Ranges im In- oder Ausland. 4 Hauptsprachen, gute Zeugnisse von Hotels I. Ranges. Chiffre **806**

Liftier, tüchtig, 21 Jahre alt, Schweizer, der vier Hauptsprachen durchaus mächtig, sucht Stelle für kommende Wintersaison. Chiffre **476**

Liftier. Junger Mann von 20 Jahren, deutsch und französisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Stelle auf die Wintersaison als Liftier. Chiffre **840**

Liftier. **Alfred Eichenberger,** Commissionär im Dolder Grand Hotel in **Zürich,** sucht Stelle als Liftier oder Commissionär. Spricht deutsch, franz. und englisch. Zeugn. und Photographie zu Diensten. Chiffre **766**

Portier, 21 Jahre alt, deutsch, französisch und italienisch sprechend, gegenwärtig Concierge in kleinerem Hotel, sucht Saison- oder Jahresstelle als Portier oder Liftier. Referenzen und Photographie zur Verfügung. Chiffre **695**

Portier. Junger Mann, 21 Jahre alt, englisch, deutsch und französisch sprechend, sucht Stelle als Portier oder Conducteur. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Chiffre **846**

Portier. Graubündner, 40 Jahre alt, deutsch, französisch und italienisch sprechend, mit prima Referenzen, sucht für Ende September bis Mitte Dezember Stelle als alleiniger, Conducteur, oder Etagenportier. Chiffre **755**

Portier, tüchtiger, sucht Stelle nach dem Süden oder Frankreich. Chiffre **926**

Portier, junger, zuverlässiger Mann, der drei Hauptsprachen mächtig, sucht auf Mitte September oder später Engagement als solcher oder Portier-Conducteur. Chiffre **858**

Portier-Conducteur, der drei Hauptsprachen mächtig, solche Stelle schon versehen und prima Zeugnisse aufzuweisen hat, sucht Winterengagement. Adresse: **Jakob Wermelinger, Kriens** (Kanton Luzern). (816)

Portier-Conducteur oder **Liftier,** gewandt, tüchtig, zuverlässiger junger Mann, deutsch, franz. und englisch sprechend, wünscht Wintersaison- oder Jahresstelle. Chiffre **934**

Bains, Cave & Jardin.

Bademeister. Geübter Masseur-Doucheur, deutsch, französisch, englisch und ziemlich italienisch sprechend, mit guten Zeugnissen, sucht Wintersaison- oder Jahresstelle. Chiffre **879**

Caviste. Als solcher oder als Chasseur oder Portier sucht junger Mann von 20 Jahren Stelle. Gegenwärtig als Caviste in einem Berghotel tätig. Prima Referenzen. Chiffre **771**

Kellermeister, solid und tüchtig, 25 Jahre alt, sucht Stelle für 1. Oktober oder später. Gefl. Offerten an **W. Linsi,** Dolder Grand Hotel, **Zürich.** (774)

Kellermeister für Winterstelle empfiehlt Direkt. **Degiacomi,** Neues Stahlbad, **St. Moritz-Bad.** (931)

* Divers. *

Gouvernante. Une dame très capable et bien recommandée, connaissant trois langues et ayant dirigé pendant 12 ans une pension de familles, cherche situation pour la saison d'hiver. Chiffre **618**

Gouvernante. Erfahrene, tüchtige Hotelgouvernante sucht auf Oktober selbständigen Vertrauensposten. Chiffre **848**

Gouvernante. Frau von 40 Jahren, im Hotelservice bewandert, wünscht Jahresengagement auf 1. Oktober, als Officegouvernante, Buffetdame oder zur selbstständigen Führung eines Restaurants. Chiffre **801**

Gouvernante. Im Hotelwesen gut bewanderte Tochter, 25 Jahre alt, deutsch, französisch und englisch sprechend, sucht Stelle auf nächste Saison, am liebsten nach St. Moritz oder an die Rivierra als Gouvernante. Zeugnisse und Photographie zu Diensten. Offerten an: **E. H., Kuranstalt Schönfels bei Zug.** (753)

Gouvernante. Sprachenkundiges, im Hotelwesen bewandertes Fräulein, wünscht Stelle auf kommenden Winter. Süden bevorzugt. Chiffre **883**

Schreiner, Schweizer, mit eigenem Werkzeug, verheiratet, schon viele Jahre in grössten Hotels tätig, sucht Engagement. Jahresstelle bevorzugt. Chiffre **746**

Stütze der Hausfrau. Tochter aus guter Familie, gegenwärtig als Sekretär-Volontärin in Hotel I. Ranges tätig, sucht gleiche Stelle, event. als II. Sekretärin oder Stütze der Hausfrau, in gutem Hause. Zeugnisse zu Diensten. Chiffre **918**

Tapissier. Tüchtiger Tapezierer, in verschiedenen grössten Hotels tätig gewesen und in sämtlichen Arbeiten seines Berufes bewandert, sucht Jahres- oder Saisonstelle nach dem Süden. Chiffre **889**

Tapissier-Décorateur, selbständig, mit besten Zeugnissen und Empfehlung von Hotel I. Ranges, sucht Stelle. Gefl. Offerten an **R. Steinmann, Sternenplatz No. 6, Luzern.** (863)

Waschmeister (Schweizer), tüchtiger, mit guten Zeugnissen von grössten Hotels, sucht Stellung, wenn möglich fürs ganze Jahr. Chiffre **722**